



Oekraïne, zuivelmengvoeder

Code: DPDL-213 Versie: 1.0.2

Ingangsdatum: 06-03-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	21-09-2020	Met Oekraïne zijn afspraken gemaakt over de export van zuivelmengvoeder. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.
1.0.1	14-03-2022	Aanpassing in de toelichting bij verklaring 3, 4 en 5.
1.0.2	06-03-2023	Uitleg over aantonen hittebehandeling nader gespecificeerd.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van zuivelmengvoeder naar Oekraïne. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Oekraïne., de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van zuivelmengvoeder naar Oekraïne zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

Algemeen:

- Verordening (EG) nr. 183/2005
- Verordening (EG) nr. 1069/2009

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Oekraïne en Nederland.

3 DEFINITIES

N.v.t

4 WERKWIJZE

De export van in een Nederlands bedrijf geproduceerd zuivelmengvoeder (HS-code: 0401, 0402, 0403, 0404, 2309 10, 2309 90, 3501, 3502 of 3504) naar Oekraïne is toegestaan.

Gezien verklaring 6 kan dit certificaat niet worden gebruikt voor de export van producten met/van schapen- of geitenmelk, maar kan dit certificaat alleen worden gebruikt voor de export van producten met/van rundermelk (species: bovine).

Certificaat: zie bijlage

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

4.2 Toelichting bij het certificaatAanhef:

I, the undersigned official veterinarian, certify that milk, milk-based products and milk-derived products, not intended for human consumption described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:

Verklaring 1:

Have been prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of exporting country/country of origin;

Product moet zijn vervaardigd in een bedrijf in Nederland of in een andere EU-lidstaat.

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor product (melk of melkproducten), geproduceerd in een bedrijf in Nederland of in een andere EU-lidstaat met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) 183/2005, en verzonden vanaf een Nederlands bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) 183/2005.

Verklaring 2:

*Were produced and derived on the territory of a country⁽¹⁾ or zone⁽²⁾ _____
(insert name of the country or zone) which is listed in the register of countries and establishments, authorised for importation to the customs territory of Ukraine of milk and milk products intended for human consumption and is officially recognised by the OIE as free from foot-and-mouth disease and where for the last 12 months there have been no registered cases of rinderpest nor vaccination against rinderpest has been carried out;*

In de aanvraag moet het land van productie worden aangegeven. Deze wordt overgenomen in het veld 'insert name of the country or zone'. Het eerste deel van deze verklaring ("*...listed in the register of countries and establishments, authorised for importation to the customs territory of Ukraine...*") kan worden afgegeven voor product dat is vervaardigd in een erkend bedrijf in Nederland of in een andere EU-lidstaat.

Het overige deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving, aangezien volgens de website van de OIE de gehele EU officieel vrij is van mond-en-klauwzeer en sinds mei/juni 2011 runderpest is uitgeroeid (zie: <https://www.oie.int/en/animal-health-in-the-world/official-disease-status/fmd/en-fmd-carte/>), en vaccinatie tegen runderpest niet is toegestaan.

Verklaring 3:

Were produced from raw milk derived from animals, which at the time of milking did not show any clinical signs of diseases transmissible through milk to humans or animals and which have been kept for at least 30 days prior to the start of production on a holding that is not subjected to any veterinary and sanitary restrictions regarding foot-and-mouth disease or rinderpest by the competent authority of the country of origin of milk;

Het eerste deel van deze verklaring ("*...produced from raw milk derived from animals, which at the time of milking did not show any clinical signs of diseases transmissible through milk to humans or animals...*") kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Het tweede deel van deze verklaring ("*...have been kept for at least 30 days prior to the start of production on a holding that is not subjected to any veterinary and sanitary restrictions regarding foot-and-mouth disease or rinderpest...*") kan worden afgegeven na controle. Belanghebbende moet in de aanvraag bij 'herkomst grondstof' invullen waar de zuivelbedrijven liggen die de rauwe melk hebben verwerkt (verhit) die als grondstof in het eindproduct is verwerkt. Deze bedrijven moeten liggen in een EU-lidstaat vrij van mond-en-klauwzeer (MKZ) en runderpest. Wanneer dat niet het geval is, moet door middel van pre-exportcertificaten uit de betreffende EU-lidstaat alsnog op bedrijfsniveau (van de

boerderij) worden aangetoond dat deze ten tijde van de melkwinning niet onder beperkende maatregelen viel. Voor melkgrondstoffen afkomstig uit een derde land moet dezelfde verklaring in het EU-importcertificaat zijn opgenomen.

Verklaring 4:

Milk and/or milk products:

(1)either have undergone one of the treatments stipulated in point II.5 of this International Certificate;

(1)or contain whey to be fed to animal species that are susceptible to foot-and-mouth disease and such whey is collected from milk, which has been subjected to one of the treatments described in point II.5 of this International Certificate and:

(1)either was collected at least 16 hours after clotting and has pH below 6;

(1)or has been produced at least 21 days before dispatch and during that period no cases of foot-and-mouth disease have been registered in the country of origin;

(1)or has been produced _____(insert date of production) at least 21 days before being imported (sent) to the customs territory of Ukraine;

De niet van toepassing zijnde optie moet worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring is van toepassing op alle producten, behalve natte wei. Indien de eerste optie van deze verklaring van toepassing is, moet de tweede optie van deze verklaring in z'n geheel worden doorgehaald.

De tweede optie van deze verklaring is van toepassing op natte wei en kan worden afgegeven na controle. De melk moet een HTST of UHT behandeling hebben ondergaan én voldoen aan een van de subopties uit de tweede optie van deze verklaring.

De subopties die niet van toepassing zijn, moeten worden doorgehaald. Er dient te worden gekozen tussen de eerste twee subopties. De derde suboptie kan niet worden afgegeven. Er kunnen namelijk geengaranties worden afgegeven over omstandigheden na afgifte van het certificaat. De gekozen suboptie kan worden afgegeven op basis van de volgende garanties:

In geval van rechtstreekse export uit een Nederlands zuivelbedrijf dat de wei afwaardeert naar diervoeder: door het overleggen van een bedrijfsverklaring ter onderbouwing van de gekozen optie, afgegeven door de producent van de wei.

In geval is gekozen voor de tweede suboptie moet de specifieke productiedatum van de exportpartij worden verklaard.

In geval van export vanuit een opslagbedrijf en wei afkomstig uit de EU: een handelsdocument DBP waarop deze behandeling is vermeld.

In geval van export vanuit een opslagbedrijf en wei afkomstig uit een derde land: een EU-importcertificaat plus bijbehorend GGB, met daarop de overeenkomstige behandeling.

Verklaring 5:

Have undergone one of the following treatments:

Verklaring 5.1:

high-temperature short-term pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to phosphatase test in bovine milk in combination with:

(1)either a subsequent second high-temperature short-term pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to phosphatase test in bovine milk;

(1)or subsequent drying process that in case of milk intended for feeding animals is combined with additional heating to at least 72 °C;

(1)or subsequent process by which pH is reduced and kept for at least one hour below 6;

(1)or milk and/or milk products have been produced at least 21 days before dispatch and during that period no cases of foot-and-mouth disease have been registered in the country of origin;

(1)or milk and/or milk products have been produced _____(insert date of production) at least 21 days before the product is imported (sent) to the customs territory of Ukraine;

(1)or sterilisation at a level of at least Fo3;

Verklaring 5.2:

ultra high temperature treatment at 132 °C for at least 1 second in combination with:

- (1)either subsequent drying process that in case of milk intended for feeding animals is combined with additional heating to at least 72 °C;*
- (1)or subsequent process by which pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;*
- (1)or milk and/or milk products have been produced at least 21 days before dispatch and during that period no cases of foot-and-mouth disease have been detected in the country of origin;*
- (1)or milk and/or milk products have been produced _____
(insert date of production) at least 21 days before the product is imported (sent) to the customs territory of Ukraine;*

Bij verklaring 5 moet worden gekozen tussen deelverklaring 5.1 en 5.2. In de gekozen deelverklaring moeten de niet van toepassing zijnde opties moeten worden doorgehaald.

N.B.: De vijfde optie van deelverklaring 5.1 en de vierde optie van deelverklaring 5.2 kunnen niet worden afgegeven. Er kunnen namelijk geen garanties worden afgegeven over omstandigheden na afgifte van het certificaat.

Het is niet mogelijk om op één certificaat producten waarbij verschillende opties van toepassing zijn te exporteren.

De gekozen optie kan worden afgegeven op basis van de volgende garanties:

Naast de verplicht te uploaden productspecificatie/ingrediëntenlijst en lijst van de leveranciers van de zuivelgrondstoffen specifiek voor de betreffende exportzending moet worden aangetoond dat het product de vermelde behandelmethode heeft ondergaan.

Voor een product vervaardigd in een bedrijf in Nederland dat zelf de verhitte uitvoert geldt:

- In geval van rechtstreekse export uit een Nederlands bedrijf waar de betreffende verhitte is uitgevoerd: door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent het proces, afgegeven door het bedrijf dat deze behandeling heeft uitgevoerd. Dit zal steekproefsgewijs worden geverifieerd tijdens administratieve en/of fysieke controles.
- In geval van export vanuit een opslagbedrijf dient bovendien deze behandeling door de producent vermeld te zijn op het handelsdocument DBP, waarmee het product bij het opslagbedrijf wordt aangevoerd. Dit zal steekproefsgewijs worden geverifieerd tijdens administratieve en/of fysieke controles.

Voor een product vervaardigd in een bedrijf in Nederland dat elders verhitte zuivelgrondstoffen in het product verwerkt geldt:

- Door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent het proces afkomstig van de producent van het te exporteren product. De verhitte op de bedrijfsverklaring dient overeen te komen met de handelsdocumenten horende bij de grondstoffen in het eindproduct en het certificaat. Dit zal steekproefsgewijs worden geverifieerd tijdens administratieve en/of fysieke controles.

Voor een product vervaardigd in een bedrijf in een andere EU-lidstaat geldt:

- Door het overleggen van de handelsdocumenten dierlijke bijproducten of pre-exportcertificaat uit lidstaten van de EU, waarop de betreffende behandeling vermeld moet zijn.

In geval van een product of grondstoffen afkomstig uit een derde land geldt:

- Door het overleggen van het EU-importcertificaat plus bijbehorend GGB, waarop de betreffende behandeling vermeld moet zijn.

Verklaring 6:

[In case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine and caprine origin, ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed in connection with TSE and which for the last three years has complied with the following requirements:

the holding has been subjected to regular inspections by state veterinary inspectors in the country of origin/exporting country;
no cases of classical scrapie in sheep have been registered on the holding or in the event of confirmation of a classical scrapie case, all animals in which classical scrapie is confirmed

*are killed and destroyed (except for breeding rams of ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele);
ovine and caprine animals, with the exception of sheep of ARR/ARR prion genotype, are introduced to the holding only if they come from a holding that complies with mentioned above requirements];*

Deze verklaring kan niet worden afgegeven. Het certificaat kan daarom niet worden gebruikt voor de export van producten met/van schapen- of geitenmelk. Het certificaat kan alleen worden gebruikt voor de export van producten met/van rundermelk (species: bovine). Deze verklaring moet echter niet worden doorgehaald (er is bij deze verklaring geen voetnoot (1) aangegeven).

Verklaring 7:

After processing, the end product was be stored in a manner ensuring that no contamination or infection of the product with pathogenic agents of diseases communicable to humans or animals will take place;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 8:

Milk and/or milk products are packed in new containers, in transport means or bulk containers disinfected prior to loading with disinfectants approved by the competent authority of the exporting country/country of origin. Such containers and/or transport means bear a label indicating the type of milk and/or milk products and that the product belongs to Category 3 material and is not intended for human consumption;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Voor het eerste deel van de verklaring (“...packed in new containers, in transport means or bulk containers disinfected prior to loading with disinfectants...”) geldt dat deze kan worden afgegeven op basis van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking. Voor het tweede deel van de verklaring (“...bear a label...”) geldt dat deze kan worden afgegeven op basis van het tonen van een label.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificaat

МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ) НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ МОЛОКА,
ПРОДУКТІВ НА ОСНОВІ МОЛОКА ТА ПРОДУКТІВ, ОТРИМАНИХ ІЗ МОЛОКА НЕ ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ
СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ/
INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR INTRODUCTION (SENDING) TO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE
OF MILK, MILK-BASED PRODUCTS AND MILK-DERIVED PRODUCTS, NOT INTENDED FOR HUMAN
CONSUMPTION

Країна-експортер/ Exporting country

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment							
I. Відправник/Consignor: 1 . . Назва/Name Адреса/Address Номер телефону/Tel.		I. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ 2 International Certificate reference number: .		I.2.a XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			
		I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country:					
		I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера / Local Competent Authority of exporting country:					
I Одержувач/Consignee: . 5 Назва/Name . Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Телефон/Tel.		I.6 Особа, відповідальна за вантаж в Україні/ Person responsible for the consignment in Ukraine: . Назва/Name Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Телефон/Tel.					
I Країна походження/ 7 ня/ . Country of origin:	Код ISO/ ISO code:	I.8. Зона походження/ Zone of origin:	Код/ Code:	I.9 Країна призначення/ Country of destination:	Код ISO/ ISO code:	I.10. Зона призначення / Zone of destination:	Код/ Code:
I.1 Місце походження/Place of origin: 1. . Назва/Name Адреса/Address . . Номер затвердження/ Approval number . Назва/Name Адреса/Address . . Номер затвердження/ Approval number		I.1 Місце призначення/Place of destination: 2. . Назва/Name Адреса/Address . . Поштовий індекс/ Postal code . . Митний склад/ Custom warehouse . . Номер затвердження/ Approval number					
I. Місце відвантаження/Place of loading: 1 3 . Адреса/Address		I.1 Дата відправлення/Date of departure: 4.					
I. Транспорт/Means of transport: 1 5 . Літак/ <input type="checkbox"/> Сул <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ <input type="checkbox"/> Aeroplane o/Sh Railway wagon . Дорожній екіпаж/Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший/Other <input type="checkbox"/>		I.1 Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ 6. Entry VIP in Ukraine:					
Iдентифікація/Identification: Документальні посилання/ Documentary references:		I.1 XX 7. XXX XXX					

I. Опис товару/Description of commodity: 1 8 .		I.1 Код вантажу (УКТЗЕД)/Commodity code (HS-code): 9.			
I. Температура продукту/Temperature of the product: 2 0 . Температура навколишнього середовища/Ambient <input type="checkbox"/> Охолоджений/Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/Frozen <input type="checkbox"/>		I.2 Кількість/Quantity: 1.		I.2.2. Кількість упаковок/ Number of packages:	
I. Номер пломби/Контейнера: 2 Seal/Container No: 3 .		I.2 Тип пакування/Type of packaging: 4.			
I. Товари призначені для/Commodities certified as: 2 5 . Корм для тварин/Animal feedingstuff <input type="checkbox"/> Технічне використання/Technical use <input type="checkbox"/> Виробництво кормів для домашніх тварин/ Production of petfood <input type="checkbox"/>					
I. XX 2 XX 6 XX		I.2 Для імпорту (ввезення) в Україну/ <input type="checkbox"/> 7. For import (admission) into Ukraine			
I Ідентифікація товару/Identification of the commodities: . 2 8 .					
Вид (наукова назва)/ Species (Scientific name)	Вид товару/ Nature of commodity	Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments	Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant	Нетто-вага/ Net weight	Номер партії/ Batch number

Частина II: Сертифікація/Part II: Certification		
II. Інформація про здоров'я / Health information	II. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number:	II.b. XX XXXXXXXXXXXXX
II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин / Animal health attestation		
<p>Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що молоко, продукти на основі молока та продукти, отримані із молока, не призначені для споживання людиною, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian, certify that milk, milk-based products and milk-derived products, not intended for human consumption described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:</p>		
II.1. Вироблені та зберігались на потужності (об'єкті), що затверджена та знаходиться під наглядом компетентного органу країни-експортера/країни походження/Have been prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of exporting country/country of origin;		
II.2. Вироблені й отримані на території країни ⁽¹⁾ чи зони ⁽²⁾ _____ (вказати назву країни або зони), що внесені до реєстру країн і потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) молока та молочних продуктів, призначених для споживання людиною, на митну територію України, і які є офіційно визнаними МЕБ вільними від ящуру та де протягом останніх 12 місяців не було зафіксовано випадків чуми ВРХ та де не проводилась вакцинація проти цього захворювання/Were produced and derived on the territory of a country ⁽¹⁾ or zone ⁽²⁾ _____ (insert name of the country or zone) which is listed in the register of countries and establishments, authorised for importation to the customs territory of Ukraine of milk and milk products intended for human consumption and is officially recognised by the OIE as free from foot-and-mouth disease and where for the last 12 months there have been no registered cases of rinderpest nor vaccination against rinderpest has been carried out;		
II.3. Вироблені із сирого молока, отриманого від тварин, які на момент збору молока не мали клінічних ознак захворювань, що можуть передаватися через молоко людям чи тваринам, та які впродовж щонайменше 30 останніх днів перед початком виробництва утримувались у господарстві, стосовно якого компетентним органом країни походження молока не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень щодо ящуру та/або чуми ВРХ/Were produced from raw milk derived from animals, which at the time of milking did not show any clinical signs of diseases transmissible through milk to humans or animals and which have been kept for at least 30 days prior to the start of production on a holding that is not subjected to any veterinary and sanitary restrictions regarding foot-and-mouth disease or rinderpest by the competent authority of the country of origin of milk;		
II.4. Молоко та/або молочні продукти/Milk and/or milk products:		
⁽¹⁾ або/either	піддані одному з видів обробки, визначеному у пункті II.5 цього міжнародного сертифіката/have undergone one of the treatments stipulated in point II.5 of this International Certificate;	
⁽¹⁾ або/or	містять сироватку, що використовується для годування тварин, які належать до видів, сприйнятливих до ящуру, а така сироватка була зібрана з молока, що піддавалось одному з видів обробки, визначеному у пункті II.5 цього міжнародного сертифіката, та:/contain whey to be fed to animal species that are susceptible to foot-and-mouth disease and such whey is collected from milk, which has been subjected to one of the treatments described in point II.5 of this International Certificate and:	
⁽¹⁾ або/ either	була зібрана щонайменше через 16 годин після згортання молока і має рівень pH нижче 6/was collected at least 16 hours after clotting and has pH below 6;	
⁽¹⁾ або/or	була виготовлена щонайменше за 21 день до відправлення й упродовж цього часу в країні походження не було зафіксовано випадків ящуру/has been produced at least 21 days before dispatch and during that period no cases of foot-and-mouth disease have been registered in the country of origin;	
⁽¹⁾ або/or	була виготовлена _____ (вказати дату виробництва) щонайменше за 21 день до її ввезення (пересилання) на митну територію України/has been produced _____ (insert date of production) at least 21 days before being imported (sent) to the customs territory of Ukraine.	
II.5. Оброблені за допомогою одного із зазначених нижче методів:/Have undergone one of the following treatments:		
II.5.1 високотемпературна короточасна пастеризація за температури 72 °C протягом щонайменше 15 с або пастеризація, що досягає негативної реакції тесту на фосфатазу в молоці ВРХ у поєднанні з такими діями:/high-temperature short-term pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to phosphatase test in bovine milk in combination with:		
⁽¹⁾ або/ either	повторна високотемпературна короточасна пастеризація за температури 72 °C упродовж щонайменше 15 с або рівноцінна пастеризація, що досягає негативної реакції тесту на фосфатазу в молоці ВРХ/a subsequent second high-temperature short-term pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to phosphatase test in bovine milk;	
⁽¹⁾ або/or	подальший процес сушіння, поєднаний, у випадку молока, призначеного для годування тварин, із підігріванням до температури не нижче 72 °C/ subsequent drying process that in case of milk intended for feeding animals is combined with additional heating to at least 72 °C;	
⁽¹⁾ або/or	подальший процес зниження pH до показника нижче шести та утримання на цьому рівні протягом 1 години/subsequent process by which pH is reduced and kept for at least one hour below 6;	
⁽¹⁾ або/or	молоко та/або молочні продукти були виготовлені щонайменше за 21 день перед відправленням та впродовж цього часу в країні походження не було зафіксовано випадків ящуру/milk and/or milk products have been produced at least 21 days before dispatch and during that period no cases of foot-and-	

	mouth disease have been registered in the country of origin;
	⁽¹⁾ або/ор молоко та/або молочні продукти були виготовлені _____ (вказати дату виробництва) щонайменше за 21 день до ввезення (пересилання) товару на митну територію України/milk and/or milk products have been produced _____ (insert date of production) at least 21 days before the product is imported (sent) to the customs territory of Ukraine;
	⁽¹⁾ або/ор стерилізація, достатня для досягнення показника F_{03} , що є рівний або вищий трьох/sterilisation at a level of at least F_{03} ;
II.5.2	ультрависока температурна обробка (УВТ) за температури не нижче 132 °C протягом щонайменше 1 с у поєднанні із:/ultra high temperature treatment at 132 °C for at least 1 second in combination with:
	⁽¹⁾ або/ either подальшим процесом сушіння, що у випадку молока, призначеного для годування тварин, поєднаний з підігріванням до температури не нижче 72 °C/subsequent drying process that in case of milk intended for feeding animals is combined with additional heating to at least 72 °C;
	⁽¹⁾ або/ор подальшим процесом зниження рН до показника нижче шести та утримання на цьому рівні впродовж щонайменше 1 години/subsequent process by which pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;
	⁽¹⁾ або/ор молоко та/або молочні продукти були виготовлені щонайменше за 21 день перед відправленням, а протягом цього часу в країні походження не було зафіксовано випадків ящуру/milk and/or milk products have been produced at least 21 days before dispatch and during that period no cases of foot-and-mouth disease have been detected in the country of origin;
	⁽¹⁾ або/ор молоко та/або молочні продукти були виготовлені _____ (вказати дату виробництва) щонайменше за 21 день до ввезення (пересилання) товару на митну територію України/milk and/or milk products have been produced _____ (insert date of production) at least 21 days before the product is imported (sent) to the customs territory of Ukraine.
II.6.	[Якщо побічні продукти тваринного походження, призначені для годування жуйних, містять молоко або молочні продукти, отримані від овець або кіз, ці вівці та кози з моменту народження або протягом останніх трьох років мають безперервно утримуватися у господарстві, щодо якого не було встановлено ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних із трансмісивною губчастоподібною енцефалопатією, та щодо якого протягом останніх трьох років виконувались такі вимоги:/[In case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine and caprine origin, ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed in connection with TSE and which for the last three years has complied with the following requirements: господарство піддавалось регулярному інспектуванню державним ветеринарним інспектором країни-експортера/країни походження/the holding has been subjected to regular inspections by state veterinary inspectors in the country of origin/exporting country; у господарстві не було зафіксовано випадків скрепі овець або, у разі фіксування випадків цього захворювання, всі тварини, щодо яких було встановлено наявність скрепі овець, були забиті та знищені (за винятком племінних баранів з генотипом ARR/ARR і племінних овець, які мають щонайменше одну алель ARR і не мають жодної алелі VRQ)/no cases of classical scrapie in sheep have been registered on the holding or in the event of confirmation of a classical scrapie case, all animals in which classical scrapie is confirmed are killed and destroyed (except for breeding rams of ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele); вівці та кози, за винятком овець, які мають генотип пріону ARR/ARR, можуть вводитись у господарство лише у випадку, якщо походять з господарства, яке відповідає зазначеним вище вимогам]/ovine and caprine animals, with the exception of sheep of ARR/ARR prion genotype, are introduced to the holding only if they come from a holding that complies with mentioned above requirements].
II.7.	Кінцевий продукт з моменту переробки зберігався у спосіб, що забезпечує уникнення забруднення або зараження продукту збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам/After processing, the end product was stored in a manner ensuring that no contamination or infection of the product with pathogenic agents of diseases communicable to humans or animals will take place;
II.8.	Молоко та/або молочні продукти запаковані у нові контейнери, у транспортні засоби або контейнери для не фасованих вантажів, які перед завантаженням продезінфіковані за допомогою засобів, затверджених компетентним органом країни-експортера/країни походження. Такі контейнери та/або транспортні засоби марковані із зазначенням виду молока та/або молочного продукту й містять етикетку із зазначенням, що цей продукт належить до побічних продуктів тваринного походження категорії III та не призначений для споживання людиною/Milk and/or milk products are packed in new containers, in transport means or bulk containers disinfected prior to loading with disinfectants approved by the competent authority of the exporting country/country of origin. Such containers and/or transport means bear a label indicating the type of milk and/or milk products and that the product belongs to Category 3 material and is not intended for human consumption.
Примітки/Notes	
Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до молока, продуктів на основі молока та продуктів, отриманих із молока не призначених для споживання людиною, походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України/Requirements of this International Certificate apply to milk, milk-based products and milk-derived products, not intended for human consumption, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (shipment) of products to the customs territory of Ukraine.	

Частина I/Part I:

Пункт 1.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box 1.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine.

Пункт 1.19: Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 0401, 0402, 0403, 0404, 2309 10, 2309 90, 3501, 3502 або 3504 00/Box 1.19: Indicate commodity code (HS-code): 0401, 0402, 0403, 0404, 2309 10, 2309 90, 3501, 3502 or 3504 00.

Пункт 1.23: У разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно)/Box 1.23: For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.

Пункт 1.25: Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин/Box 1.25: Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals and the production of petfood.

Пункт 1.28: Потужність (об'єкт) виробництва: вказати номер затвердження потужності (об'єкта) з обробки або переробки/Box 1.28: Manufacturing plant: indicate approval number of treatment or processing establishment.

Частина II/Part II:

- (1) Вибрати потрібне/Keep as appropriate.
- (2) Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning.
- (3) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text.